

Artikel 64

(1) Schon vor Eingang des Auslieferungsersuchens kann die Verhaftung einer Person erfolgen, wenn ein diesbezüglicher Antrag vom ersuchenden Vertragspartner eingegangen ist. Dieser Antrag hat den Haftbefehl oder das rechtskräftige Urteil und den Hinweis darauf, daß das Auslieferungsersuchen später übersandt werden wird, zu enthalten. Der Antrag auf Verhaftung vor Eingang des Auslieferungsersuchens kann auf dem Postwege, telegrafisch, telefonisch oder durch Funkspruch gestellt werden.

(2) Auch ohne einen Antrag nach Abs. 1 kann eine Person in Haft genommen werden, wenn ausreichende Gründe dafür vorliegen, daß sie in dem Gebiet des anderen Vertragspartners eine Auslieferungsstraftat begangen hat.

(3) Von der Verhaftung nach Abs. 1 oder 2 ist der andere Vertragspartner unverzüglich zu benachrichtigen.

Artikel 65

Die nach Artikel 64 verhaftete Person kann aus der Haft entlassen werden, wenn nicht innerhalb eines Monats nach Absendung der Benachrichtigung über die Verhaftung das Auslieferungsersuchen eingeht.

Artikel 66

Aufschub der Auslieferung

Wird die Person, um deren Auslieferung ersucht worden ist, auf dem Gebiet des ersuchten Vertragspartners wegen einer anderen strafbaren Handlung verfolgt oder ist sie dort wegen einer anderen strafbaren Handlung verurteilt worden, so kann die Auslieferung bis zum Ende des Strafverfahrens, bis zur Verbüßung der Strafe oder bis zu einer vorzeitigen Haftentlassung aufgeschoben werden.

Artikel 67

Auslieferung auf Zeit

(1) Wenn durch den Aufschub der Auslieferung im Falle des Artikels 66 die Verjährung der Strafverfolgung oder eine erhebliche Gefährdung der Untersuchung eintreten würde, so kann die Person, um deren Auslieferung ersucht worden ist, auf begründetes Ersuchen zeitweilig ausgeliefert werden.

(2) Die auf Zeit ausgelieferte Person wird nach Durchführung der Strafverfolgung, wegen der sie ausgeliefert wurde, wieder zurückgeführt.

Artikel 68

Mehrheit von Auslieferungsersuchen

Liegen Auslieferungsersuchen mehrerer Staaten vor, so entscheidet der ersuchte Vertragspartner darüber, an welchen Staat die Auslieferung erfolgt

Artikel 69

Grenzen der Strafverfolgung

(1) die ausgelieferte Person darf ohne Zustimmung des ersuchten Vertragspartners nicht wegen einer anderen, vor der Auslieferung begangenen Straftat, wegen der die Auslieferung nicht erfolgt ist, strafrechtlich verfolgt, zur Strafvollstreckung gebracht oder einem dritten Staat ausgeliefert werden.

(2) Die Zustimmung ist nicht erforderlich, wenn die ausgelieferte Person nicht Angehöriger des Vertragspartners ist, auf dessen Gebiet sie sich aufhält, und das Gebiet dieses Vertragspartners innerhalb eines Monats nach Beendigung des Strafverfahrens und im Falle der Verurteilung nach Beendigung der Vollstreckung nicht verläßt oder wenn sie dorthin zurückkehrt. In diese Frist wird die Zeit nicht eingerechnet.

Articolul 64

1. Arestarea unei persoane poate avea loc și înainte de primirea cererii de extrădare, dacă s-a primit o intervenție în acest sens de la Partea Contractantă solicitantă. Intervenția va menționa mandatul de arestare sau hotărârea definitivă dată împotriva acelei persoane, indicând că cererea de extrădare va fi trimisă ulterior. Intervenția de arestare, înainte de primirea cererii de extrădare, poate fi făcută prin poștă, telegraf, telefon sau radio.

2. O persoană poate fi arestată fără intervenția prevăzută în alineatul 1, dacă există temeiuri suficiente că ea a săvârșit pe teritoriul celeilalte Părți Contractante o infracțiune care atrage extrădarea.

3. Despre arestarea făcută potrivit alineatelor 1 și 2, va fi înștiințată neîntârziat cealaltă Parte Contractantă.

Articolul 65

Persoana arestată conform articolului 64 poate fi eliberată, dacă în termen de o lună din ziua cînd s-a expediat comunicarea despre arestare nu se primește cererea de extrădare.

Articolul 66

Aminarea extrădării

Dacă persoana a cărei extrădare se cere este implicată într-un proces penal în curs, sau dacă a fost condamnată pentru o altă infracțiune, pe teritoriul Părții Contractante solicitate, extrădarea poate fi aminată pînă la sfîrșitul procesului penal, pînă la executarea completă a pedepsei pronunțate de instanță sau pînă la eliberare înainte de expirarea duratei acesteia.

Articolul 67

Extrădarea temporară

1. Dacă aminarea extrădării prevăzută în articolul 66 ar putea atrage după sine împlinirea termenului de prescripție a acțiunii penale, sau ar putea aduce prejudicii serioase pentru stabilirea faptelor, persoana a cărei extrădare s-a cerut poate să fie extrădată temporar, pe baza unei cereri motivate.

2. Persoana extrădată temporar va fi înapoiată după efectuarea actelor procesuale pentru care a fost extrădată.

Articolul 68

Cereri de extrădare primite din partea mai multor state

Dacă se primesc cereri de extrădare din partea mai multor state, Partea Contractantă solicitată hotărăște a cărui stat se va face extrădarea;

Articolul 69

Limitele acțiunii penale

1. Fără acordul Părții Contractante solicitate, persoana extrădată nu poate fi trasă la răspundere penală, supusă executării pedepsei sau extrădată unui al treilea stat, pentru o altă infracțiune decît aceea pentru care s-a făcut extrădarea săvîrșită înaintea extrădării.

2. Acordul nu este necesar, dacă persoana extrădată, care nu este cetățean al Părții Contractante pe al cărei teritoriu se află, nu părăsește teritoriul acestei Părți Contractante, în termen de o lună, de la sfîrșitul procesului penal, iar în cazul condamnării, de la executarea pedepsei, sau dacă el se reîntoarce pe teritoriul acesteia. În acest termen, nu se socotește timpul în cursul căruia